

# JULIUS BÄR BEACH POLO WORLD CUP SYLT

#5 | 2012



*Egal wie es ausgeht,  
Hauptsache Heimspiel.*



Sie wären nicht der Erste, der zum Polo kommt und für immer bleibt. Falls Sie auf Sylt gerne eine eigene Immobilie bauen, erwerben oder renovieren möchten, beraten und betreuen wir Sie gern. Und nehmen Ihnen so viel ab, dass genug Zeit für die aufregenden Dinge des Lebens bleibt.



Wattweg 1 | Telefon 04651 42525 | Fax 04651 42610  
Braderuper Weg 3 | Telefon 04651 8362514 | Fax 04651 8357388  
25999 Kampen/Sylt | info@maus-sylt.de | www.maus-sylt.de

Fotografie: Holger Wiedera



Sven, Jo und Kiki Schneider

## Wie die Zeit vergeht...

*Scheinbar eben noch stand sie kurz bevor – die langersehnte Premiere des Beach Polo World Cup am Sylter Oststrand von Hörnum. Jetzt feiert das spektakuläre Beachturnier bereits seinen fünften Geburtstag, gehört zu den begehrtesten Poloevents in Deutschland und heißt seine internationalen Gäste und Spieler willkommen.*

Vor fünf Jahren war Sylt einer der Pioniere und Vorreiter darin, unter Beweis zu stellen, wie atemberaubend, dynamisch und attraktiv Beach Polo ist. Zuschauer, Medien und Sponsoren haben das Polospektakel seither sehr gut angenommen – längst hat Beach Polo eine eingeschworene Fangemeinde und längst hat sich Pfingsten als Termin für das Sylter Beach Polo Turnier einen festen Platz in zahllosen Terminkalendern gesichert. Für uns gehört die Tatsache, mit dem Schweizer Bankhaus Julius Bär einen der wichtigsten Poloförderer Europas seit dem vergangenen Jahr mit an Bord zu haben, zu den wichtigsten Entwicklungen dieser kurzen, aber eindrucksvollen Erfolgsgeschichte. Es ist ein enormer

Erfolg und Bestätigung für das, was wir hier aufgebaut haben. Gleichzeitig bedeutet die Zusammenarbeit mit allen Sponsoren und den Partnern vor Ort natürlich auch, dass es hier um echtes Vertrauen geht. Beach Polo auf Sylt konnte überzeugen und hat Jahr für Jahr neue Freunde und Unterstützer gefunden. Toll natürlich, dass auch in diesem Jahr wieder herausragende internationale Spieler wie Jamie Morrison aus England hier zum ersten Mal mit dabei sein möchten.

Die Vorbereitung und Durchführung einer solchen Veranstaltung sind extrem aufwendig. Wir danken daher allen Beteiligten und Helfern, die bei der Realisierung des

Turniers mitgeholfen haben, ganz herzlich. Wir bedanken uns auch bei allen Spielern, Gästen und Zuschauern und wünschen faire und spannende Chukker.

Adrenalin, Tempo, Teamplay, Strand, Polo, Sylt – diese Mischung macht das Beach Polo unvergleichlich. Und zusammen mit Meeresblau bis zum Horizont und strahlendem Sonnenschein auf Deutschlands schönster Insel wird ein echter Polotraum daraus. Viel Spaß beim fünften Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt 2012.

# LA MARTINA®

JULIUS BÄR BEACH POLO WORLD CUP SYLT 2012



LA MARTINA

*... una Pasión por el polo  
... una Pasión Argentina*

lamartina.com

BUENOS AIRES

DUBAI

PUERTO BANUS

MIAMI

MILÁN

SYLT

ST. TROPEZ

CAPRI

LAS VEGAS

# JULIUS BÄR BEACH POLO WORLD CUP SYLT

## PROGRAMM 2012

Sechs Poloteams treten am 26. und 27. Mai 2012 in der Beach Polo Arena am Hörnummer Oststrand zu internationalen Chukkern an. Ausführlicher Spielplan auf S. 45 und 47.

### Turnierprogramm 2012:

Sa., 26. Mai, 13.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr, Halbfinal-Spiele ab 13.30 Uhr.

So., 27. Mai, 13.00 Uhr bis ca. 18.00 Uhr, Final-Spiele ab 13.30 Uhr und große Siegerehrung aller Spieler.

**Eintritt:** Kostenfreier Eintritt im Außenbereich. Hier finden Sie neben der 100 x 30 m großen Polo-Arena einen Getränkestand und auf dem Parkplatz vor der Polo-Arena bieten die Curry Rakete und der Gosch-Stand verlockende Köstlichkeiten.

**VIP-Area:** Der VIP-Bereich mit großer Terrasse befindet sich im Strandhaus des Sylter Catamaran Club e.V. (Hafenstraße, Hörnum). Von hier aus haben Sie einen wundervollen Blick auf die Action in der Polo-Arena. Es erwartet Sie ein erstklassiges Catering mit frisch zubereiteten Köstlichkeiten des Top-Gastronomen Pius Regli und einer erlesenen Getränkeauswahl.

VIP-Karte für Samstag, 26. Mai 2012: 120 Euro  
VIP-Karte für Sonntag, 27. Mai 2012: 120 Euro

Der VIP-Bereich ist ab 13.00 Uhr geöffnet.

VIP-Karten erhalten Sie an der Kasse am VIP-Eingang (nur Barzahlung möglich) oder bei folgenden Verkaufsstellen:

Tourismus-Service Hörnum  
Tel. 04651-96 26-0, E-Mail: info@hoernum.de  
(Abholung der VIP-Karten im Büro  
in der Rantumer Str. 20, Hörnum)

Restaurant Manne Pahl in Kampen  
Tel. 04651-42 510  
(Abholung der VIP-Karten im Restaurant)

**Parken:** Bitte reisen Sie nach Möglichkeit mit den Bussen der Sylter Verkehrsgesellschaft an, die im 20-Min.-Takt nach Hörnum verkehren oder nutzen Sie unseren Shuttle-Service vom Parkplatz »K4« (4 km vor Hörnum) direkt zur Polo-Arena.

Weitere Infos unter [www.svg-sylt.de](http://www.svg-sylt.de)  
Sehen Sie die Polospiele auch von See!  
Abfahrten der Adler-Schiffe vom Hörnummer Hafen.  
Weitere Informationen unter [www.adler-schiffe.de](http://www.adler-schiffe.de)

DER EINTRITT  
IN DEN  
ZUSCHAUER-  
BEREICH IST FÜR  
ALLE  
BESUCHER  
FREI.



## Der Audi A1 Sportback mit 7-Gang S tronic®.

Wenn Sie im Audi A1 Sportback über sieben Gänge beschleunigen, werden Sie feststellen, dass es nahezu keine spürbare Zugkraftunterbrechung gibt. Das optionale 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe S tronic® ermöglicht sehr kurze Schaltzeiten. Das Ergebnis: eine gleichmäßige Beschleunigung bei gleichzeitig gesteigerter Effizienz. Ein großer Fortschritt für ein kompaktes Fahrzeug. Mehr Informationen finden Sie unter: [www.audi.de/a1-sportback](http://www.audi.de/a1-sportback)

**Der Audi A1 Sportback. Groß im Detail.**



Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,5–4,4; außerorts 5,1–3,4; kombiniert 5,9–3,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 139–99.

# 4 Köpfe

*Der Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt feiert 2012 seinen fünften Geburtstag: Vier Meinungen zu den gefeierten Strandchukkern.*

**DR. JOACHIM MEISSNER**, Präsident Catamaran Club Hörnum, Sylt



»Ich glaube, dass sich Beach Polo in Hörnum jetzt schon zu einer Sylter Tradition entwickelt hat. Der Catamaran Club, auf dessen Gelände das Beach Polo Turnier 2012 zum fünften Mal stattfindet, und die Hörnummer stehen entschieden hinter dieser Veranstaltung. Vor zwei Jahren hat unser Club – der Catamaran Club Hörnum Sylt – sein 25-jähriges Bestehen gefeiert. Wir konnten viele neue, zumeist jugendliche Mitglieder gewinnen, die alle voller Elan und Begeisterung bei der Sache sind. Wir wünschen dem Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt 2012, allen Spielern und Gästen eine großartige, sonnige Zeit in Hörnum.«

**ROLF SPETH**, Bürgermeister Hörnum, Sylt



»Schon zum fünften Mal ein Beach Polo Turnier am Oststrand in Hörnum... Wir freuen uns sehr, dass Hörnum erneut als Austragungsort für dieses besondere Sportevent ausgewählt wurde. Die vorangegangenen Veranstaltungen haben sowohl bei den Gästen als auch bei den Sylter Einheimischen eine große und überaus positive Resonanz erzeugt. Beach Polo – das etwas andere und außergewöhnliche Event wird durch die Organisatoren absolut professionell geplant und durchgeführt, so dass es eine hervorragende Veranstaltung ist. Das trägt natürlich ganz wesentlich zu dem großen Erfolg des Events bei.«

**CARSTEN HOLZ**, Betriebsleiter Tourismus-Service Hörnum, Sylt



»Für viele war Beach Polo auf Sylt am Anfang sicherlich ein Nischenevent, das teilweise auch mit Vorurteilen behaftet ist. Und das, obwohl ja die German Polo Masters auf Sylt ein sehr bekanntes, etabliertes und nicht mehr wegzudenkendes Highlight des gesamten Inselsummers sind. Aus meiner Sicht hat gerade aber Beach Polo dazu beigetragen, Neugierde und Interesse am Polosport bei einem breiten Publikum zu wecken. Die Zuschauer hier in Hörnum haben die Spiele in den vergangenen fünf Jahren begeistert verfolgt und unterstützt. Wir haben positives Feedback. Das ist toll für den Polosport und für Hörnum!«

**SVEN PAULSEN**, Geschäftsführer Adler-Schiffe GmbH & Co KG, Sylt



»Auch der vierte Beach Polo World Cup im letzten Jahr am Oststrand war ein voller Erfolg. Die Rahmenbedingungen waren optimal: allerbestes Wetter und eine perfekte Organisation des Events. Beach Polo hat sich zu einem festen Bestandteil auf Sylt etabliert und wird von Jahr zu Jahr sowohl für die Zuschauer als auch für die Sportler immer attraktiver, nicht zuletzt aufgrund der imposanten Kulisse: Feinster Sand, Nordsee sowie die Aussicht auf Amrum und Föhr – das können nicht viele Schauplätze bieten. Ich werde mir dieses außergewöhnliche Ereignis auch in diesem Jahr auf keinen Fall entgehen lassen!«



## Sylter Beach Chukker 2011

*Polo, Sonne, Strand und Meer – das war der Julius Bär Beach Polo World Cup 2011. Erstmals war das Schweizer Bankhaus Julius Bär Titelsponsor der Beach Chukker am Hörnum Oststrand.*

TEXT: KATRIN LANGEMANN FOTOGRAFIE: HOLGER WIDERA



Geballte Beach Polo Action, die die Zuschauer hautnah verfolgen können: Steve Rose (0) und Moritz Gädeke (+3) vom Team Lanson. Hinten: Iris Hadrat (0) vom Team Gosch Sylt.

## Bezugsfertig: Eleganter Neubau an der Alster



Das architektonisch sehr reizvolle Neubauprojekt, dessen erster Bauabschnitt am Alsterkamp bereits fertiggestellt ist, besticht durch seine Lage, Exklusivität sowie seinen direkten Bezug zur Alster. Die Baukörper sind in ansprechend angelegte Gärten eingebettet und bieten zum Teil einen bestechenden Blick auf die Außenalster. Die Ausstattung wird exklusiven Ansprüchen gerecht, verschiedene Designlinien stehen zur Auswahl. Der Wellnessbereich in den Baukörpern am Harvestehuder Weg rundet dieses exklusive Angebot ab. Ein Aufzug sowie eine große Tiefgarage sind selbstverständlich. Wohnflächen ab ca. 73 m<sup>2</sup> bis ca. 292 m<sup>2</sup>, Kaufpreise ab € 635.000,-

Für eine Präsentation stehen wir Ihnen nach Terminvereinbarung auf dem Baugrundstück am Harvestehuder Weg 36 gern zur Verfügung. Wir freuen uns auf Sie!

Hamburg Projektvermarktung · E+V Hamburg Immobilien GmbH · Tel. +49-(0)40-36 09 96 90  
Hamburg.Projekte@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.com/hamburgprojekte · Immobilienmakler



# ENGEL & VÖLKERS



Immer den Ball im Blick:  
der argentinische Profi  
Gastón Maíquez (+6).

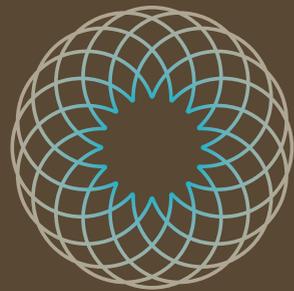


**CHAMPAGNE LANSON WÜNSCHT EINEN SPANNENDEN  
JULIUS BÄR BEACH POLO WORLD CUP SYLT 2012**



Jo Schneider spielt dieses Jahr mit Christopher Winter (+3) für das Team König Pilsener. Sein liebstes Polopferd ist die argentinische Stute Estafa (Foto).

# nomades wünscht einen glänzenden Julius Bär Beach Polo World Cup auf Sylt



nomades®  
Design Susanne Asbeck

Showroom  
Poppelsdorfer Allee 64 · D-53115 Bonn  
www.nomades.de

Juwelier H. Spliedt Sylt  
Hauptstraße 15 · D-25999 Kampen/Sylt  
www.spliedt-sylt.de



Bild: Käthe Rotter



Bild: Käthe Rotter



Wow, was für ein Finale. Dramatik, Spannung und Nervenkitzel pur erlebten die Zuschauer im vergangenen Jahr beim Julius Bär Beach Polo World Cup auf Sylt. Sven Schneider (+3) und der damals 15-jährige Vorjahressieger Lukas Sdrenka (0) vom Team Julius Bär starteten grandios ins Spiel und hatten von Beginn an die Nase leicht vorn. Doch in der zweiten Spielhälfte war der argentinische Profi Gastón Maíquez (+6), der zusammen mit Siegfried Grohs (0) für das Team Audi antrat, nicht mehr zu halten und verwandelte ein Tor nach dem anderen – Führung für Audi. Dank einer engagierten Aufholjagd schafften es die beiden Hamburger Schneider und Sdrenka dann noch, bis auf ein halbes Tor zu verkürzen. Doch die Zeit reichte nicht mehr aus, den Spielstand zu drehen. Endstand: 8:7,5 für Audi – ein knapper, aber verdienter Sieg für Gastón Maíquez und Siegfried Grohs. Auf dem dritten Platz landeten Jo Schneider (+1) und Christopher Winter (+3) vom Team Maus Immobilien, die sich souverän mit 4:2 gegen Thomas Selkirk (0) und Federico Heinemann (+2) durchsetzen konnten. Platz fünf belegten der gebürtige Frankfurter Steve Rose (0) und der Berliner Moritz Gädeke (+3). Die beiden vom Team Lanson schlugen das Damen-Team Gosch Sylt mit Iris Hadrat (0) Eva Brühl (+2) mit 4,5:5.

Erstmal war Julius Bär Titelsponsor des Beach Polo World Cup – und brachte gleich ein wenig eidgenössische Kultur in den hohen Norden: Als Turniertrophäe überreichte das Schweizer Bankhaus zwei riesige Treichel – ein traditionelles Schweizer Klanginstrument, das im Gegensatz zu einer Glocke aus gehämmertem Blech besteht und dadurch sowohl leichter ist als auch einen eher scheppernden Klang hat. Maíquez hatte am Ende sogar zwei davon über den Schultern hängen, da er mit 14 Toren auch die neue von Julius Bär ins Leben gerufene Wertung des besten Turnier-Tor-

Christopher »Nifty« Winter (+3) – im Zweikampf mit Federico Heinemann (+2) vom Team König Pilsener – lieferte mit der GoPro-Kamera, hier auf dem Bauch befestigt, einmalige Aufnahmen vom Beach Polo auf Sylt; erfrischende Abkühlung in der Nordsee; Herbert Seckler (Sansibar Sylt) mit seiner Frau Helga; Eva Brühl (+2), Deutschlands beste Polospielerin, und Iris Hadrat (0); die Sieger 2011 – Siegfried Grohs (0) und Gastón Maíquez (+6) mit Clemens Lee (Audi); Christopher Winter (+3) und Jo Schneider (+1) mit Ralph Justus Maus (Maus Immobilien); Lukas Sdrenka (0) und Sven Schneider (+3) vom Team Julius Bär im Kampf um den Ball mit Gastón Maíquez (+6) vom Team Audi.

DAHLER & COMPANY  
IMMOBILIEN

## ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



### KEITUM

Charmante Eigentumswohnung unter Reet, bevorzugte Lage, ca. 76 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche (DG/Spitzboden), 2 Zimmer zzgl. Raum im ausgebauten Spitzboden, hochw. Gesamtausstattung, eigener Gartenanteil mit sonniger Terrassenfläche, PKW-Stellpl., KP: auf Anfrage



### KAMPEN

Großzügige Doppelhaushälfte mit Einzelhauscharakter, ca. 317 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, aufgeteilt in 3 Wohneinheiten, offene Kamine, ca. 1.124 m<sup>2</sup> Grundstück mit Weitblick, sonnige Terrassenflächen, mehrere Außenstellplätze, gute Vermietbarkeit, KP: auf Anfrage



### KAMPEN

Charmantes Endhausteil in begehrter Lage, ca. 85 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, hochw. Gesamtausstattung, offener Kamin, Eichenholzdieleböden, ca. 650 m<sup>2</sup> Grundstück, sonnige Süd-/West-Terrasse, PKW-Stellplatz, KP: auf Anfrage



### ARCHSUM

Reetdachwesen im Ortskern, Baujahr 2003, ca. 232 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche (EG/OG), aufgeteilt in Haupt- und Gästehaus, hochw. Gesamtausstattung, Kachelofen, Dampfsauna, ca. 844 m<sup>2</sup> Grdst., mehrere Terrassen, Stellplätze, gute Vermietbarkeit, KP: auf Anfrage



### LIST

Klassisches Doppelhaus mit Weitblick, begehrte Lage im Naturschutzgebiet Westerheide, ca. 126 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfl., 4 Schlafzimmer, 2 Bäder, ca. 1.753 m<sup>2</sup> Erbpacht-Grundstück, sonnige Terrassenflächen, 4 Außenstellplätze, KP: auf Anfrage



### LIST

Hochwertiges Einzelhaus unter Reet mit Weitblick, Bj. 2007, ca. 175 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfl., 4 Zimmer, 3 moderne Bäder, hochwertige Gesamtausstattung, klassischer Kachelofen, Eichenholzdiele, Wellnessbereich, ca. 2.050 m<sup>2</sup> Grdst., große Garage, KP: auf Anfrage

### BÜRO SYLT

Braderuper Weg 2 | 25999 Kampen/Sylt | Telefon: 04651.83 60 5-0 | sylt@dahlercompany.de



Bild: Käthe Rotter

Moritz Gädeke (+3) spielte im Team Lanson; Sängerin Mona Reichling mit Helge Jansen (Stiftung Küstenschutz Sylt) und Andrea Schneider (Julius Bär) bei der Spendenübergabe zugunsten der Stiftung Küstenschutz auf Sylt; Jens »Günni« Thomsen (Moderator) und Kiki Schneider (Veranstalterin des Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt); Poloponys; Dr. Tina Ingwersen-Matthiesen und Matthias Ingwersen (Borco-Marken-Import), Publikum bei den Beach Chukkern 2011.

schützen gewonnen hatte. Heiko Schlag, Mitglied des Vorstands der Bank Julius Bär Europe AG: »Seit mehreren Jahren engagieren wir uns für den Polosport. In dieser Zeit waren wir bei zahlreichen namhaften Turnieren in aller Welt als Titel- und Teamsponsor vertreten. Der Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt ist ein bedeutendes Sandpoloturnier in einzigartiger Umgebung. Diese Tatsache, zusammen mit der Möglichkeit, die Sponsoringplattform gemeinsam mit dem Veranstalter weiterzuentwickeln, haben uns überzeugt, als Titelsponsor und mit einem eigenen Team teilzunehmen. Dadurch unterstreichen wir unser Bekenntnis zum Markt Deutschland und zum internationalen Polosport.«

Zu den tausenden Zuschauern, die der Beach Polo World Cup regelmäßig zu Pfingsten auf die Insel zieht, gehörten auch im vergangenen Jahr wieder zahlreiche prominente und bekann-

te Gesichter. Unter anderem Dr. Tina Ingwersen-Matthiesen und Matthias Ingwersen (Borco-Marken-Import), Sansibar-Chef Herbert Seckler, Sänger H.P. Baxxter (Scooter), Ex-Boygroup-Sänger Karim Maataoui, die Juweliere Hanns-Christian und Simone Hülse-Reutter, Nicolaus Giercke und Susanne Thurner (Uhren Becker), Hannelore Lay (Stiftung Kinderjahre) und Dirk Vorwerk, Segler Achim Griese und Frau Andrea, Jürgen H. Klindworth und Frau, Wolfgang Behnken sowie Werbersohn Maximilian Baumann. Turnierveranstalterin Kiki Schneider: »Durch das große Engagement von Julius Bär konnten wir wieder einen großen Schritt vorwärts machen mit dem Event. Wir hatten sehr viele positive Rückmeldungen von unseren Gästen. Und die haben überwiegend hochklassigen Sport gesehen, mit zum Teil ganz engen, dramatischen Spieldarstellungen. Ich freue mich auf weitere spannende Turnierjahre mit Julius Bär, hier in Hörnum.« ■



## Julius Bär: Private Banking in Reinkultur

*Julius Bär ist die führende Private Banking-Gruppe der Schweiz und seit über 20 Jahren in Deutschland tätig. 2012 tritt das Unternehmen zum zweiten Mal als Titelsponsor beim Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt auf. Was Julius Bär auszeichnet und welche Ziele verfolgt werden, erläutert Heiko Schlag, Vorsitzender des Vorstands der Bank Julius Bär Europe AG.*

INTERVIEW: STEFANIE STÜTING FOTOGRAFIE: HOLGER WIDERA, JULIUS BÄR

**Welches sind die Gründe von Julius Bär für das Sponsoring des Poloevents auf Sylt?**

Heiko Schlag: Polo ist einer der globalen Sponsoringschwerpunkte von Julius Bär. Seit sechs Jahren engagieren wir uns für den Polosport. In dieser Zeit sind wir bei zahlreichen namhaften Turnieren in aller Welt als Titel- und Teamsponsor aufgetreten. Der Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt ist ein bedeutendes Sandpoloturnier mit einem einzigartigen Ambiente. Hier finden wir eine ideale Umgebung, um mit unseren Gästen in einer entspannten Atmosphäre zusammenzutreffen und das Turnier zu verfolgen. Selbstverständlich sind wir auch mit einem eigenen Team vertreten, für das wir besonders die Daumen drücken. Auch in diesem Jahr gehen der deutsche Nachwuchsspieler Lukas Sdrenka und Sven Schneider, welcher jahrelang in der deutschen Nationalmannschaft gespielt hat, für Julius Bär an den Start. Die Tatsache, dass wir erneut als Bank mit Schweizer Wurzeln auf Sylt als Titelsponsor auftreten, unterstreicht einerseits unser Bekenntnis zum internationalen Polosport und zeigt andererseits die Verankerung unserer Bank im deutschen Markt.

**Können Sie Julius Bär kurz beschreiben?**

Heiko Schlag: Julius Bär ist die führende Schweizer Private Banking-Gruppe mit einer über 120-jährigen Tradition als Vermögensverwaltungsbank. Die Bank war nie im Investment Banking engagiert und war daher auch nicht von den Finanzkrisen seit 2008 betroffen. Nach der Trennung vom Asset Management für institutionelle Investoren und vom Fondsgeschäft im Jahr 2009 konzentriert sich unsere Bank exklusiv auf das Private Ban-



Spendenaktion beim Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt 2011. Vorne im Bild: Heiko Schlag und Kiki Schneider.



Heiko Schlag, Vorsitzender des Vorstands der Bank Julius Bär Europe AG und verantwortlich für das Private Banking in Deutschland.

king als alleiniges Geschäftsfeld. Unsere Bank ist heute mit etwa 3.600 Mitarbeitern weltweit in 40 Standorten in 20 Ländern vertreten. Wir verstehen uns als international tätige, mittelständische Bank, die einerseits ihren Kunden globale Expertise bieten und andererseits flexibel auf Kundenwünsche reagieren kann.

#### An welchen Standorten ist Julius Bär in Deutschland präsent?

Heiko Schlag: Bank Julius Bär Europe AG wurde 1989 in Frankfurt gegründet und besitzt eine Vollbanklizenz für den deutschen Markt. 2006 wurden Niederlassungen in Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg und Stuttgart eröffnet, um die Privatkunden in regionaler Nähe besser betreuen zu können. Im Oktober 2009 folgte die Eröffnung der Niederlassung München. Im Zuge des weiteren Ausbaus der Geschäftsaktivitäten in Deutschland wurde das Betreuungsnetzwerk im Januar 2011 durch die Standorte Kiel und Würzburg ergänzt.

#### Deutschland ist ein umkämpfter Private Banking-Markt. Was sind Ihre Erfolgsfaktoren?

Heiko Schlag: Es ist richtig, dass die Wettbewerbsintensität am deutschen Markt hoch ist. Gleichzeitig befindet sich der Markt nach den Finanzkrisen im Umbruch. Zudem stellt die Bankenaufsicht neue und höhere Anforderungen an die Geschäftsmodelle. Die verunsicherten Kunden wünschen eine enge, individuelle Betreuung und suchen Sicherheit. Julius Bär kann beides bieten: Wir sind

eine reine Vermögensverwaltungsbank, welche die finanziellen Interessen und Wünsche unserer Kunden in den Mittelpunkt stellt. Wir verstehen uns als Lösungsanbieter, nicht als Produktverkäufer. Die hohe Eigenkapitalquote von 22 Prozent sowie die grundsoliden Bilanzverhältnisse geben einerseits unseren Kunden Sicherheit und andererseits unserer Bank eine ausgezeichnete Basis für die zukünftige Entwicklung.

#### Wie sieht die Zukunftsstrategie von Julius Bär aus?

Heiko Schlag: Wir sind überzeugt, dass die einzigartige Ausrichtung der Bank auf das Private Banking auch international ein erfolgreiches und nachgefragtes Geschäftsmodell ist. Die Julius Bär Gruppe ist international breit aufgestellt und verfolgt auch in Zukunft eine Wachstumsstrategie. Die Präsenz in unserem zweiten Heimatmarkt Asien und in Lateinamerika wird weiter ausgebaut. Aber auch die Aktivitäten in der Schweiz und in Kontinentaleuropa werden in den nächsten Jahren kontinuierlich verstärkt, wobei der deutsche Markt als wichtigster Markt außerhalb der Schweiz in Europa besonders im Fokus steht. Wir streben organisches, nachhaltiges Wachstum in Deutschland an, nicht die schnelle Expansion. Die Akquisition einer anderen Bank wäre wohl in den meisten Fällen mit hohen Risiken verbunden. Wir könnten uns außerdem dann nicht mehr wie bisher auf die Betreuung unserer Kunden konzentrieren, sondern wären durch interne Anpassungen abgelenkt.

#### Wie entwickeln Sie die beste Anlagestrategie für Ihre Kunden?

Heiko Schlag: Bei uns steht der Kunde im Mittelpunkt, seine Anlageziele und seine Bedürfnisse bestimmen die Anlagestrategie. Wir hören genau zu, bevor unsere Kundenberater maßgeschneiderte Konzepte für eine erfolgreiche und nachhaltige Vermögensentwicklung vorschlagen. Es reicht aber nicht aus, sich dabei ausschließlich auf die Kapitalmarktanlage zu konzentrieren. Wir haben den Anspruch, unsere Kunden ganzheitlich zu beraten. Die erarbeiteten Lösungen beinhalten daher auch die anderen Aspekte der langfristigen Vermögensanlage wie die Vermögensübertragung in der Nachfolgeplanung, Erb- und Stiftungskonzepte. In der Umsetzung der Anlagestrategie verfolgen wir eine Philosophie der offenen Produktplattform. D.h. unsere Kundenberater haben die Freiheit, nach einem „Best-of-Class“-Prinzip nur jene Produkte auszuwählen und jene Lösungen zu verfolgen, die Erfolg versprechen und die mit den langfristigen Renditezielen und der Risikobereitschaft des Kunden übereinstimmen.

#### Welche anderen Themen im Kulturbereich fördern Sie?

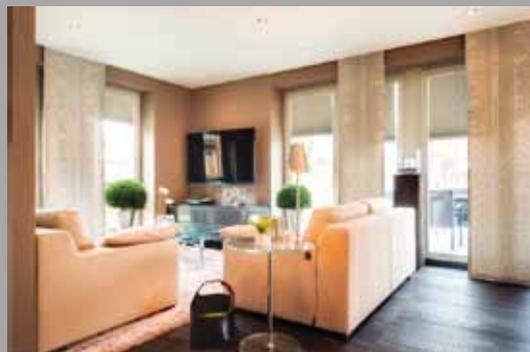
Heiko Schlag: Wir fördern als weitere Schwerpunkte die klassische Musik und die zeitgenössische Kunst. Dabei fokussieren wir uns auch hier auf Wissensvermittlung und Talentförderung. So treten wir beim angesehenen Lucerne Festival am Piano und am Verbier Festival als Sponsor auf. Beide Engagements haben den Erfahrungsaustausch zwischen internationalen Stars und jungen talen-

tierten Musikern aus der ganzen Welt gemeinsam. Die Bank besitzt außerdem eine außergewöhnliche Kunstsammlung. Im Lauf der Jahre ist eine höchst interessante und repräsentative Sammlung zeitgenössischer Schweizer Kunst entstanden, welche unterdessen mehr als 5.000 Exponate zählt und Werke aus allen Bereichen der zeitgenössischen Schweizer Kunst umfasst. Durch den Ankauf von Werken werden junge Schweizer Künstler gefördert. In den vergangenen Jahren sind wir verschiedene Engagements eingegangen, um insbesondere einen Teil der Sammlung durch Ausstellungen der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Aber auch in Deutschland unterstützen wir Projekte im Kulturbereich wie z.B. die Musikfestspiele Mecklenburg-Vorpommern in Ulrichshusen. Dazu sind wir exklusiver Partner des Städel Museums in Frankfurt.

#### Sie wollen sich auf Sylt durch Nachhaltigkeit positionieren, was bedeutet dies konkret?

Heiko Schlag: Das Geschäftsmodell unserer Bank und alle unsere Aktivitäten rund um unsere Bank sind auf Langfristigkeit ausgerichtet. Wir veranstalten jedes Jahr unter dem Titel „Next Generation“ eine Serie von Konferenzen zu Themen wie „Wachstum“, „unser Planet“ und „Menschen“. Nachhaltigkeit möchten wir auch auf Sylt beweisen, indem wir den Veranstalter bereits zum zweiten Mal bei der Kooperation mit der Stiftung Küstenschutz Sylt unterstützen. Wir hoffen auf aktives Mitmachen des Publikums, damit dringend notwendige Küstenschutzmaßnahmen umgesetzt werden können. ■

# Zwei starke Partner für Ihre Immobilien auf Sylt



## DIETER RÖDEL

Immobilien und Beteiligungen e.K.  
Kjeirstraße 12, 25980 Sylt/Westerland  
Tel. 0049 4651 99593-80, Mobil: 0049 151 15 55 67 94  
Fax 0049 4651 99593-63, [www.roedel-sylt.de](http://www.roedel-sylt.de)

**Rödel**  
Immobilien Sylt



Dieter Rödel  
Kauf, Verkauf

...weil wir uns auf das  
Wesentliche konzentrieren !



Ira Rödel  
Vermietung

**Rödel**  
Appartements & Ferienhäuser Sylt

# Das kleine 1x1 des Beach Polo

BEIM JULIUS  
BÄR BEACH POLO  
WORLD CUP SYLT 2012 WIRD  
AM ERSTEN SPIELTAG NACH DEM  
PRINZIP DES »AMERICAN TOURNA-  
MENT« GESPIELT. ES SPIELT JEDER  
GEGEN JEDEN, DAFÜR WERDEN NUR  
ZWEI CHUKKER PRO BEGEGNUNG  
GESPIELT. DAS SPIELSYSTEM GILT  
ALS BESONDERS GERECHT  
UND AUSGEWOGEN.

## DIE SPIELZEIT

Ein Spiel besteht aus vier Spielabschnitten, die Chukker genannt werden. Beim Beach Polo in Hörnum ist ein Chukker 4 Minuten lang. Die Spielzeit wurde verkürzt, um die Pferde zu schonen. Bei Unterbrechung des Spiels wird die Uhr angehalten. Die Pausen zwischen den Chukkern betragen einige wenige Minuten, um das Spielfeld wieder glattziehen zu können, was die Galoppade der Pferde und die Schläge vereinfacht.

## WEGERECHT

Das Wegerecht (»Right of Way«) ist die wichtigste und grundlegendste Regel im Polosport. Sie besagt, dass der Spieler, der seinem geschlagenen Ball auf gerader Linie folgt, nicht von einem anderen Spieler gekreuzt werden darf, wenn dadurch Spieler oder Pferd gefährdet würden. Erlaubt hingegen ist es, den Gegner durch »hooken« mit dem Stick am Schlag zu hindern.

## DAS HANDICAP

Ein Polospieler kann ein Handicap zwischen -2 (Anfänger) und +10 (Profi) erreichen. Das reguläre Handicap eines Spielers basiert auf den Leistungen einer vollen Polosaison und wird von einer Kommission nach internationalen Maßstäben bestimmt. Fast 90 Prozent der Spieler haben ein Handicap von 0 bis +2. Die Summe der Einzelhandicaps ergibt das jeweilige Gesamthandicap einer Mannschaft. Wenn zwei Poloteams gegeneinander an-

treten, deren Team-Handicaps nicht gleich sind, wird dem unterlegenen Team eine »Tor-Vorgabe« gewährt.

## DIE SCHLÄGE

Ähnlich wie im Tennis wird »forehand« und »backhand« geschlagen – und das auf beiden Seiten des Pferdes (rechte Seite: »offside«, linke Seite: »nearside«). Der Schläger wird immer in der rechten Hand geführt.

## SEITENWECHSEL

Nach jedem Tor wechselt die Spielrichtung. Diese Regel stammt aus der Zeit, als englische Offiziere in der Abendsonne Indiens Polo spielten und die Spielrichtung gegen die untergehende Sonne ein echter Nachteil war. Durch den Wechsel der Spielrichtung haben beide Teams dieselben Voraussetzungen.

## DAS TEAM

Beim Beach Polo besteht ein Team aus zwei Spielern. Die Spieler können ihre Position kurzfristig wechseln, aber sie versuchen stets, schnellstmöglich zu ihren Ausgangspositionen zurückzukehren, sobald ihnen das möglich ist. Der Spieler auf der Position 1 ist für den Angriff zuständig. Er macht Druck nach vorn in Richtung Tor. Auf Position Nummer 2 wird das Spiel von hinten aufgebaut, der Angriff unterstützt und die Verteidigung übernommen. ■

# Polo Gentlemen!

*Sie sind von Anfang an dabei. Seit die ersten Polobälle vor fünf Jahren am Strand von Hörnum flogen, sind Sven Schneider und Christopher »Niffy« Winter mit von der Partie. Sie erinnern sich, wie es war, zum ersten Mal über Beach Polo zu philosophieren, eine fantastische Idee Wirklichkeit werden zu lassen und heute ein großartiges Turnier zu genießen, das einst Pionier war und heute eine feste Größe im deutschen Polosport ist.*

INTERVIEW: STEFANIE STÜTING FOTOGRAFIE: HOLGER WIDERA

**Sven, Du bist ja eigentlich der Erfinder des Beach Polo World Cup auf Sylt, wie hat alles begonnen?**

Sven Schneider: Ja das stimmt. Nachdem sich die German Polo Masters in Keitum schon nach einigen Jahren hervorragend etabliert hatten, ist mir irgendwann am Strand die Idee gekommen, dass Beach Polo auf Sylt der Knaller wäre. Darin waren sich alle einig. Also haben wir – meine Familie und vor allem meine Schwester Kiki – die ersten Schritte unternommen, um diese Idee in die Tat umzusetzen.

**Wie sahen diese ersten Schritte aus?**

Sven Schneider: Natürlich musste zunächst ein passender Ort gefunden und die Menschen vor Ort entsprechend von der Poloidee überzeugt werden. Es gab verschiedene Möglichkeiten. Um die technischen Gegebenheiten und insbesondere die Tiefe des Sandes einschätzen zu können, haben wir verschiedene Testspiele durchgeführt und ausgewertet.

**Warum ist es dann schließlich Hörnum geworden?**

Sven Schneider: Hier hat letztendlich alles gepasst. Die Kulisse stimmt, die Gegebenheiten und man genießt hier einen wunderschönen Sonnenuntergang. Auch mit den Inhabern des Spielgeländes vom Sylter Catamaran Club verbindet uns eine partnerschaftliche Freundschaft.

**Trotzdem ist sicherlich aller Anfang schwer gewesen?**

Sven Schneider: Ja, das kann man wohl sagen. Aber andererseits: Gilt das nicht für alles und jede Idee, die man von null und aus dem Nichts in die Tat umsetzt? Ich finde es gut, auf jeden Fall den Grundversuch zu machen und dranzubleiben. Wir haben viele Hürden und Hindernisse genommen und jetzt über die Jahre hinweg sehr positive Erfahrungen mit der Veranstaltung gemacht. Dass Julius Bär seit 2011 Titelsponsor des Turniers ist und auch Audi dabei ist, gibt uns viel Aufwind.

**Niffy, Du bist auch von Anfang an beim Sylter Beach Polo dabei. Wie erinnerst Du Dich an die Anfänge?**

Niffy Winter: Ich fand die Idee von Anfang an gigantisch, erinnere mich aber auch, sehr skeptisch gewesen zu sein. Wie tief ist der Boden, wie kommen die Pferde klar und wie würde es überhaupt sein, am Strand zu spielen... Das wollte ich herausfinden.

**Niffy, wie ist Dein Eindruck heute?**

Niffy Winter: Meine Bedenken haben sich schon bei der ersten Ausgabe des Beach Polo World Cup in Luft aufgelöst. Immerhin war dies eins der ersten Beach Turniere in Deutschland überhaupt.

**Welche Pferde nimmst Du dieses Jahr mit nach Hörnum?**

Niffy Winter: Ich nehme dieselben vier Pferde mit wie in den Jahren zuvor. Es sind weniger die ganz schnellen als die kräftigsten und wendigsten, die hier beim Beach Polo





# Palomá Lemonade

PINK  
GRAPEFRUIT



sierra tequila  
+  
paloma lemonade

SIERRA  
Palomá

sierra tequila + paloma lemonade

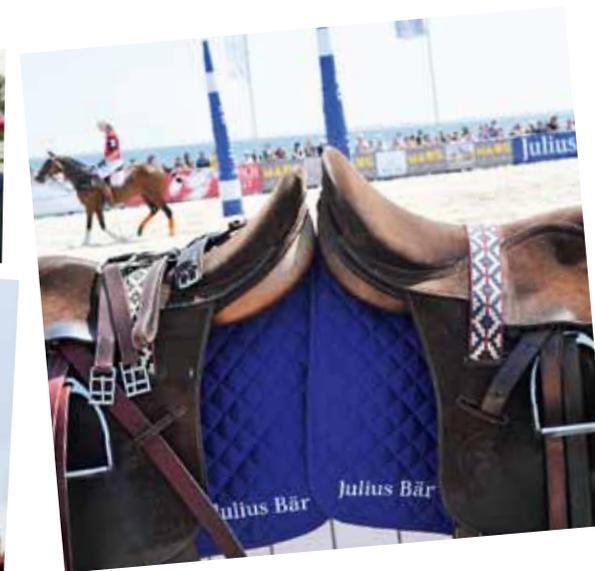
**BORCO**  
www.borco.com

sierratequila.com · facebook.com/sierratequila · facebook.com/palomalemonade

Jamie Morrison ist Inhaber des Royal County of Berkshire Polo Club, den sein Vater Bryan, ein 2008 nach einem Polounfall verstorbener Musik-Unternehmer, 1985 gegründet hat. 1998 war er fünf Monate mit der Spice Girls-Sängerin Geri Halliwell liiert. 2011 war er Gast auf der Hochzeit von Prinz William und Kate Middleton.



Von rechts: Nifty Winter und Sven Schneider vom Team Maus Immobilien beim Beach World Cup 2010 zusammen mit Ralph Justus Maus und seinem Sohn.



gut zurecht kommen. Natürlich ist es gerade am Anfang der Saison eine Anstrengung für die Pferde, aber immer auch ein gutes Training. Übrigens ist Beach Polo auch für die Spieler eine Herausforderung. Hier sind schnelle Entscheidungen und blitzartiges Reaktionsvermögen gefragt.

#### Mit wem hast Du bisher zusammengespield und wer ist 2012 Dein Teamkollege?

Nifty Winter: Die ersten drei Jahre habe ich mit Sven Schneider zusammengespield. Wir sind ein echt gutes Team und über die lange Zeit perfekt aufeinander eingespielt. Seit vergangenem Jahr spiele ich mit Jo Schneider zusammen. Es bleibt also alles in der Familie. Jo ist als Teampartner, aber auch als Gegner im Polospiel vor allem eins: immer wieder unberechenbar. Er hat eine so große Erfahrung, dass er völlig unerwartete Aktionen bringt und plötzlich einen erfolgreichen Spielzug aus dem Ärmel zaubert, den man so nicht erwartet hätte.

#### Hast Du Dich schon mal verletzt?

Nifty Winter: Einmal habe ich ein bisschen was abbekommen und hatte eine kleine Platzwunde am Kopf. Die ist aber von der anwesenden Tierärztin Stephanie Petersen so großartig verarztet worden, dass ich gleich weiterspielen konnte. Ansonsten hatte ich bislang weder bei mir noch bei den Pferden Verletzungen zu beklagen und hoffe natürlich, dass das auch so bleibt.

#### Sven, mit wem spielst Du in diesem Jahr zusammen?

Sven Schneider: Seit vergangenem Jahr spiele ich zusammen mit Lukas Sdrenka im Team Julius Bär. Das wird auch 2012 wieder so sein. Lukas ist ein sehr talentierter junger Spieler, der den Beach Polo World Cup sogar schon einmal gewonnen hat – und zwar zusammen mit seinem Lehrer Thomas Winter. Natürlich werden wir alles geben, um jetzt an diesen Sieg anzuknüpfen.

#### Jamie, Du bist das erste Mal beim Beach Polo auf Sylt dabei und der Starspieler dieser Jubiläumsausgabe...

Jamie Morrison: Ja, ich freue mich schon sehr auf Sylt, auf viel Spaß und spannende Chukker. Bisher habe ich bei den British Beach Polo Championships in Sandbanks und jetzt gerade bei den Miami Beach Polo World Championships gespielt. Ich spiele seit meinem 13. Lebensjahr Polo und bin bei uns in England im Berkshire Polo Club aktiv. Zwei Mal konnte ich für England die Europameisterschaft gewinnen.

#### Sind in Zukunft Veränderungen für den World Cup geplant?

Sven Schneider: Über die Jahre fallen einem immer mal Kleinigkeiten auf, die optimiert werden. Aber im Ganzen sind wir auf dem richtigen Weg und haben keinen Veränderungsbedarf.

Nifty Winter: Die Veranstaltung ist in dieser Form optimal. Mehr Teams würde keinen Sinn machen. Vielleicht gibt es ja eines Tages drei statt zwei Spieltage. Das wäre das einzige... ■



»Bis jetzt habe ich nur positives Feedback aus Sylt erhalten und hoffe sehr, dass es sich bewahrt – und ich die Stimmung beim Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt eventuell noch »toppen« kann.«

## Housesound à la Gardeweg

*Längst gehört der Hamburger Plattendrehkünstler Markus Gardeweg zum internationalen DJ-Establishment. Seinen kreativen Housesound bringt er im Mai auch unter das Sylter Publikum.*

TEXT: JULIETTE RAHN FOTOGRAFIE: MARKUS GARDEWEG

Ob als Mixmaster, Produzent oder Host einer labeleigenen Radioshow: Markus Gardeweg ist ein musikalisches Multitalent. Hinter den Turntables von München und Moskau schafft er es einfach immer wieder, den musikalischen Vorlieben seines Publikums gerecht zu werden. Dabei ist er seiner Liebe zu klassisch pumpender Housemusic auch nach 20 Jahren im Geschäft immer treu geblieben. »In meinem Leben dreht sich ›fast alles um Musik und ich habe das Privileg, dass ich mein Hobby zum Beruf machen konnte«, erklärt Markus Gardeweg. Seine Housemusic ist flexibel – eine Mischung aus kreativem, zeitlosem und uplifting Housesound.

Erste musikalische Gehversuche macht der gebürtige Hamburger schon in seiner Kindheit. 1995 dann der große Karriereprung: Markus Gardeweg wird Stamm-DJ im Kontor Club von Jens Thele – einem der damals angesagtesten Houseclubs in Deutschland. Damit drückt Markus Gardeweg der Hamburger Partyszene endgültig seinen Stempel auf. Jens Thele gründet wenig später das Plattenlabel »Kontor Records«, um auch lokalen DJs eine Plattform als Produzenten zu bieten. Fortan ist Markus Gardeweg unter anderem auch als A&R für das Imprint bei Kontor Records tätig. Bis heute veröffentlicht das Label die

Serie »Top Of The Clubs«, die mittlerweile zu Deutschlands erfolgreichsten Mix Compilations gehört. Im Juni erscheint die 55. Auflage – und damit auch 55 Mixkompositionen von Markus Gardeweg. Als Mixmaster betätigt er sich ebenfalls auf der »Pacha«-Triple-Mix-CD des Plattenlabels. Aber auch als Produzent weiß er, worauf es musiktechnisch so ankommt. Zu seinen größten Erfolgen gehören das 2004 erschienene Remake des 80er-Jahre-Klassikers »25 Years« von »The Catch«, seine Arbeit für die Australier »The Potbelleez« und ihr »Don't Hold Back« sowie einige Remixe unter anderem für Lisa Stansfield. Auf Sylt hat Markus Gardeweg bereits 2009 einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Zusammen mit der Sansibar Sylt gab Kontor Records eine eigene »Sansibar Sylt« CD-Compilation heraus.

Frei nach seinem Motto »Das Feiern überlasse ich den anderen« wird Markus Gardeweg am 27. Mai 2012 beim Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt das Sylter Publikum erstmals auch live mit seinem raffinierten Griff in die Plattenkiste in ausgelassene Partylaune versetzen. ■

Weitere Informationen direkt beim Beach Polo oder unter [www.kontorrecords.de](http://www.kontorrecords.de)

**WILKENS**  
Silbermanufaktur seit 1810  
*Venezia*



**Venezia**  
180g ROYAL  
versilbert  
4tlg. 398,00 □  
925 Sterling Silber  
4tlg. 830,00 □

## HISTORIEN-EDITION 2012

Inspiriert vom venezianischen Historismus vereint dieses außergewöhnliche Besteck aus dem Jahr 1880 Stilmerkmale verschiedenster Epochen zu einer einzigartigen Melange von dekorativen Details.

Mit seiner selbstbewussten Pracht und Größe ist das Muster Venezia ein kostbares Kleinod auf jeder Tafel.

Die Historien-Edition Venezia wird mit polierter oder oxidiertes Oberfläche in 180g ROYAL versilbert oder 925 Sterling Silber angeboten.

Weitere Informationen und Händlernachweis:  
[www.wilkens-silber.de](http://www.wilkens-silber.de)

[www.hotel-roth.de](http://www.hotel-roth.de)

# Hotel Roth

AM STRANDE

Westerland/Sylt  
Tel. 04651 - 92 30 · Fax 04651 - 50 95



**Direkt-Reservierung: Tel. 04651-923-210 oder 211**

**Hotel Roth** liegt im Westerländer Kurzentrum am Strand gegenüber dem neubauten Freizeitbad **„Sylter Welle“** und dem Kurmittelhaus.

**Hotelzimmer** und **Appartements** haben Bad/Dusche, WC, Selbstwähltelefon mit direkter Durchwahl, Kabel-TV und zum größten Teil **Loggia** und **Seeblick**.

Neben einer eigenen **Sauna** - auch **Massagen** möglich - verfügt das Haus über ein **Restaurant** mit exquisiter Hotelküche und über eine **Bierstube** mit gutbürgerlicher Küche.

Nutzen Sie unseren telefonischen **Ansage-Informationen-Service** unter der **Tel.-Nr. 04651 - 92 32 83**. Hier werden u.a. aktuelle Informationen über unsere unterschiedlichen Saisonzzeiten und -tarife, speziell auch über unsere diversen **Pauschalangebote**, durchgegeben.

HOTEL ROTH  
STRANDSTR. 29 - 31 · 25980 WESTERLAND-SYLT

**E - mail: [hotel-roth@t-online.de](mailto:hotel-roth@t-online.de)**  
[www.hotel-roth.de](http://www.hotel-roth.de)

Bild: Seventhsy - Fallschirmspringen auf Sylt



Die Fallschirmsprungsaison auf Sylt ist eröffnet – das Sylter Panorama am Schirm kann man mit Seventh Sky aus der Luft genießen.

## Wie im siebten Himmel...

*Ab dem 28. April sieht man sie nun wieder jedes Wochenende am Himmel von Sylt – die Fallschirmspringer von Seventh Sky. Auch beim Beach Polo World Cup erwarten Sie himmlische Grüße.*

Wer gerne einmal einen Tandemsprung wagen möchte: Bei Seventh Sky, auf dem Gelände des Sylter Flughafens, stehen während der gesamten Sprungsaison jedes Wochenende erfahrene Tandemmaster für dieses einmalige „Airlebnis“ zur Verfügung. Sie bringen jeden Passagier sicher aus dem Flieger und sanft am Schirm auf den Boden zurück. Ein professionell geschnittenes Video vom Sprung bekommt man noch obendrauf. Was gibt es Schöneres als seinen Sprung auch noch Tage oder Monate später immer wieder auf dem heimischen Fernseher anzusehen und in Erinnerung an dieses unbebeschreibliche Gefühl zu schwelgen.

In der Zeit vom 23. Juli bis zum 3. August findet bei Seventh Sky Sylt der „Beach Boogie“ statt. Hier sind Tandemsprünge täglich von 9.00 Uhr bis 19.30 Uhr möglich. Springt man sonst aus circa 3.000 Metern Höhe ab, fliegt die Maschine von Sylt während des Beach Boogies noch 1.000 Meter höher als sonst. Man kann die Freifallzeit somit ein paar Sekunden länger als üblich genießen. Ob routinierter Springer, Beginner oder Tandemgast – es ist nicht übertrieben zu sagen, dass Sylt einen wundervollen Ausblick im Freifall und am Schirm bietet. Wer auf den Geschmack gekommen ist: Während des Events ist es möglich, auf Sylt seine Fallschirmspringerlizenz zu er-

werben. Rechtzeitige Anmeldung ist jedoch unbedingt nötig, da nur begrenzte Ausbildungsplätze zur Verfügung stehen. Zu besonderen Veranstaltungen, wie zum Beispiel beim Beach Polo in Hörnum zu Pfingsten oder dem Master Poloturnier in Keitum, zeigen die Springer von Seventh Sky mit speziellen Demo- und Zielsprüngen ihr gesamtes Können. Zuschauer oder Begleiter von Tandemgästen haben die Möglichkeit, vor Ort auf den Events die Faszination des Fallschirmsports von erfahrenen Springern, qualifizierten Tandemmastern oder strahlenden Tandemgästen hautnah mitzuerleben und sich zu informieren.

Aber auch auf dem Sprungplatz am Flughafen Sylt (Eingang gegenüber vom Marinegolfclub) kann man als Zuschauer die akrobatischen Höchstleistungen der Springer am Himmel und im Anschluss an den Sprung per Video bewundern. ■

**Infos und Anmeldung:**  
[www.fallschirmspringen-sylt.de](http://www.fallschirmspringen-sylt.de)  
**Seventh Sky**  
**Heike Almeling**  
Flughafen Sylt / Halle 74 / Westerland  
Tel: 0173 216 01 21

# Küstenschutz Sylt: Jeder kann helfen

*Sturmfluten und die Gewalten des Meeres: Ohne intensiven Küstenschutz wäre die Insel Sylt bereits stark angegriffen, ganze Ortsteile würden nicht mehr existieren. Helge Jansen, Vorsitzender der Stiftung Küstenschutz Sylt, erklärt im Interview die Details. Auch beim Julius Bär Beach Polo World Cup 2012 ist die Stiftung Küstenschutz wieder dabei und vermittelt vor Ort wichtiges Know-how.*

FOTOGRAFIE: VOLKER FRENZEL

## **Welches sind aktuell die wichtigsten Themen des Sylter Küstenschutzes?**

Wie in jedem Jahr haben die Stürme im Winter große Mengen Sand ins Meer gespült. Den fehlenden Sand müssen wir ersetzen, damit die sandige Küste im Westen der Insel wieder gesichert ist. Wir müssen dafür werben, dass genügend Sand vor die Dünen gespült werden kann. Bisher sind dafür fünf Millionen Euro vorgesehen. Jetzt muss geprüft werden, ob das reicht.

## **Welche Maßnahmen werden jährlich durchgeführt, um die Küste der Insel zu bewahren?**

Die Sandvorspülungen bilden seit Jahren den wirksamsten Schutz vor den Stürmen und dem normalen Sandabtrag. Dazu werden traditionelle Maßnahmen wie Strandhaferpflanzungen und Sandfangzäune durchgeführt.

## **Welches sind die größten Hindernisse und Gefahren, mit denen Sie zu kämpfen haben?**

Der stetige Sandabtrag durch die Strömungen an der Westküste und die starke Brandung an der Westküste. Bei einem starken Sturm können die Wellen enorme Kräfte freisetzen. Dann kann eine Welle mit 180 Tonnen pro Quadratmeter auf die Küsten einwirken.



## REMISE IM HOF

EIGENTUM À LA MAISONETTE IN HAMBURG-EPPENDORF.

DER VÖLLIG ABGESCHIRMTE HOF IST EIN SICHERES TERRAIN FÜR KINDER.

DIE STADTWELT DARF GERN DRAUSSEN BLEIBEN.



040. 38 02 19 792 | WWW.REMISE-IM-HOF.DE

**BEHRENDT**  
WOHNUNGSBAU



Mit 180 Tonnen Gewicht pro Quadratmeter knallen die Wellen bei Sturmflut auf die Westküste von Sylt. Seit Jahren sind umfangreiche Sandvorspülungen die einzig möglichen Schutzmaßnahmen. Fünf Mio. Euro werden auch 2012 dafür ausgegeben.

**Was hat sich beim Know-how und in den Technologien, die zum Küstenschutz zur Verfügung stehen, in den vergangenen Jahrzehnten getan?**

Wenn bis zu den 70er-Jahren die Ufermauer in Westerland und Betonelemente (Tetrapoden) als sicheres Mittel gegen die Kraft des Meeres wirken sollten, hat man erfahren und damit lernen müssen, dass nur weiche Verschleißbauwerke die enorme Wellenkraft ausgleichen können. Die Sandvorspülung schafft Verschleißbauwerke ist somit zur effektivsten Küstenschutzmaßnahme entwickelt worden.

**Wie wäre es um Sylt ohne Küstenschutz bestellt?**

Die Insel Sylt hätte bei ihrer exponierten Lage im Gezeitenstrom jährlich eine Million Sand verloren. Die Dünenlinie wäre heute aufgezehrt worden. Eine Reihe von Ortsteilen würde immer wieder überspült werden. Einige Wohnhäuser hätten den Naturgewalten weichen müssen.

**Wie viele Mitarbeiter und Helfer haben Sie? Und wie kann man den Sylter Küstenschutz unterstützen?**

Die Küstenschutzaufgaben werden hauptsächlich vom Landesamt für Küste, Natur und Meeresschutz getragen. Die einzelnen Baumaßnahmen werden an Fachfirmen vergeben. Der Landschaftszweckverband der Insel Sylt betreut die kommunalen Küstenschutzbauwerke. Die Baumaßnahmen werden auch an Fachfirmen vergeben. Früher konnten wir im Katastrophenfall auf die auf Sylt stationierte Bundeswehr zurückgreifen, die auch bereitwillig half. Das ist seit dem Abzug der Bundeswehr vorbei. Heute werden die

Sylter Freiwilligen Feuerwehren gerufen. Diese könnten mit rund 100 Mann anrücken. Das ist im Katastrophenfall jedoch nicht ausreichend. Sylter Bürger müssten zur Hilfe gerufen werden, denn vom Festland kann bei Orkan keine Hilfe erwartet werden. Eine willkommene Hilfe für den Sylter Küstenschutz ist es, wenn sich Bürger freiwillig zum Katastropheneinsatz melden. Dazu müssten sie aber auch ausgebildet werden. Da auch eine solche Hilfe Geld kostet, ist jede Form von Spende hilfreich.

**Was kann jeder einzelne Urlauber und Badegast für den Küstenschutz auf Sylt tun?**

Eine ganz einfache, aber sehr effektive Hilfe ist es bereits, wenn Urlauber die Wegführung durch die Dünen befolgen. Durch das kreuz und quer Wandern durch das Dünengras entstehen Trampelpfade, die vom Wind ausgeblasen werden. Danach bietet die Düne keinen Schutz mehr. Eine weitere wirksame Hilfe ist die Meidung der Dünenhänge an der Seeseite. Legen sich Besucher dort in das Dünengras, wird das Gras mit der Zeit absterben. Die Aufgabe des Sandbindens kann dann vom Gras nicht mehr geleistet werden. Die Menschen auf der Insel Sylt müssten über die Aufgaben des Küstenschutzes viel mehr Wissen bekommen. Die Stiftung Küstenschutz Sylt hat sich dieser Aufklärungsaufgabe gestellt. Durch eine Spende zugunsten der Stiftung Küstenschutz Sylt kann geholfen werden, diese Aufgabe zu finanzieren. ■

Weitere Informationen und Fördermöglichkeiten finden Sie im Internet unter [www.stiftung-kuestenschutz-sylt.de](http://www.stiftung-kuestenschutz-sylt.de)

# Das Original

Vom einzigen Strandkorbhersteller auf Sylt



**SYLT-STRANDKÖRBE®**

Besuchen Sie uns:

Hafenstrasse 10  
25980 Rantum / Sylt  
Tel: 04651 / 2 28 43

Forden sie unseren Prospekt an: [www.sylt-strandkoerbe.de](http://www.sylt-strandkoerbe.de)



Bild: Adler Schiffe

## Adler-Schiffe Sylt

*Sie ist längst nicht mehr von der Insel wegzudenken und hat auch beim Beach Polo bereits besondere Perspektiven auf die Strandchukker geliefert: Die Sylter Reederei »Adler-Schiffe« ist über 60 Jahre alt.*

Sechs Jahrzehnte und ein langer Weg vom spontanen Ausflug mit dem kleinen Fischerboot bis zum innovativen Unternehmen mit Weitblick – eine nordfriesische Erfolgsgeschichte. Tagtäglich fahren Willi Paulsen und sein Sohn Kurt Ende der 1940er-Jahre von der Hallig Hooge zum Fischen hinaus. Sie fangen Krabben, Muscheln und Makrelen, der Tisch ist reich vom Meer gedeckt und Kurt von Kindesbeinen an Seefahrer mit ganzer Seele.

Jahre hat Sven Paulsen das Ruder der Reederei übernommen und den Betrieb bis heute zu einem innovativen Unternehmen mit viel Weitblick und derzeit 22 Fahrgastschiffen geführt. Die Flotte ist an der Nord- und Ostseeküste sowie in der Binnenschifffahrt auf Elbe, Eider und dem Nord-Ostsee-Kanal zu Ausflugsfahrten unterwegs. Unter anderem gehören der ab Kiel fahrende historische Seitenraddampfer »Freya«, das High-Speed-Schiff »Adler-Express« und die Motoryacht »Mercur II« zur Flotte. Neben den touristischen Ausflugsfahrten bietet die Reederei weitere Dienstleistungen, wie Hochzeit auf See, Charterfahrten für private und betriebliche Events oder Seebestattungen, an. Jeden Tag starten mehrere Adler-Schiffe vom Hafen Hörnum und dem Hafen List aus zu verschiedenen Törns. Ausflüge nach Amrum, Föhr und auf die Hallig Hooge, aber auch zu den Seehundbänken stehen für die Sylter Gäste auf dem Programm. Nicht nur für Kinder ist der Seetierfang, bei dem erfahrene Seeleute Krebs, Krabbe & Co erklären, dabei ein unvergessliches Erlebnis. Damit hat die Phantasie des Käpt'n's und seiner Crew ihre Grenzen aber längst nicht erreicht. Wattwandern, Angelfahrten oder einen beinahe waschechten Piratenüberfall bietet Paulsen ebenso wie kleine Rundfahrten durch's Weltnaturerbe oder Happy-Hour-Törns. Ein ganzes Seefahreruniversum – willkommen auf den Adler-Schiffen. ■

Weitere Informationen unter [www.adler-schiffe.de](http://www.adler-schiffe.de)

[www.prosail.de](http://www.prosail.de)

**PROSAIL** LIVE

### Wir organisieren Events



präsentiert von:



**GRÖMITZ**  
25. - 28. Mai  
**SCHARBEUTZ**  
06. - 08. Juli  
**KELLENHUSEN**  
20. - 22 Juli  
**SYLT**  
10. - 19. August

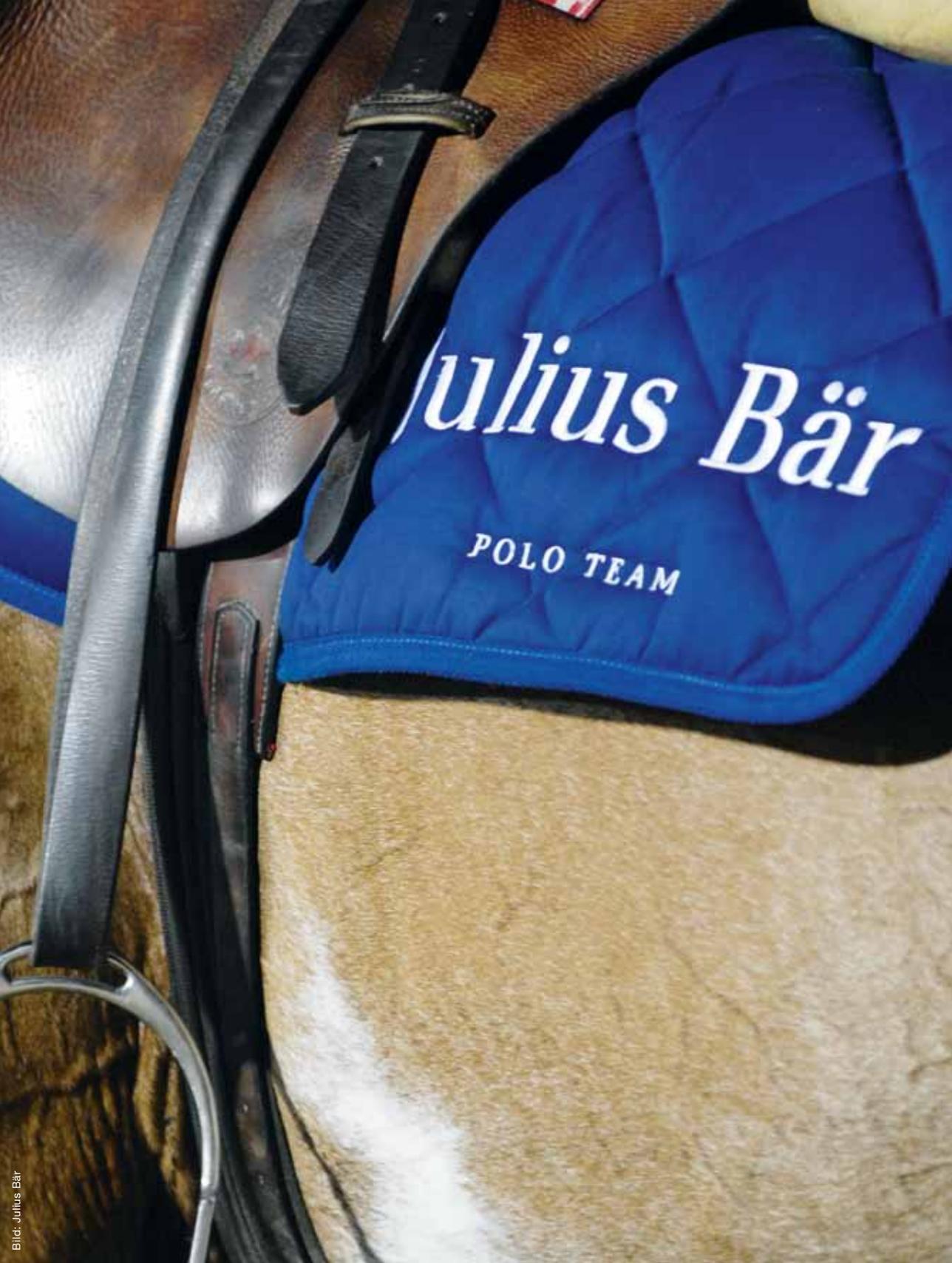


Hafenstr. 10  
25980 Rantum / Sylt  
[www.prosail.de](http://www.prosail.de)



# Die Teams 2012

*Erfahrene Beach Profis und auch neue prominente Gesichter am Sylter Oststrand von Hörnum:  
Alle Teams des Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt 2012 im Überblick.*



TEAM <b>JULIUS BÄR</b> 		Hdc +4
1	Lukas Sdrenka	+1
2	Sven Schneider	+3



TEAM <b>LANSON</b> 		Hdc +5
1	Siegfried Grohs	0
2	Thomas Winter	+5



TEAM <b>MAUS IMMOBILIEN</b> 		Hdc +4
1	Steve Rose	+0
2	Jamie Morrison	+4



TEAM <b>AUDI</b> 		Hdc +6
1	Christian Grimme	0
2	Gastón Maíquez	+6



TEAM <b>KÖNIG PILSENER</b> 		Hdc +3
1	Jo Schneider	0
2	Christopher Winter	+3



TEAM <b>SCHLOSS GÖHRDE</b> 		Hdc +2
1	Frank Mauersberger	0
2	Tim Ward	+2

# IM JUNI ZUM POLO NACH SÜDAFRIKA UND DAS LAND ERLEBEN: TRAUMHAFTE SAFARIS BEI SABI SABI.

SABI SABI PRIVATE GAME RESERVE  
30 YEARS OF EXCELLENCE



## Spielplan 2012

Die Chukker des fünften Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt 2012 auf einen Blick.  
Alle Spielbegegnungen der Teams an beiden Turniertagen.

### SAMSTAG, 26. MAI 2012

Spiele der Gruppe A – Jeder gegen Jeden (Spielsystem: American Tournament)

13.30 Uhr	Spiel 1	<b>TEAM LANSON</b> S. Grohs, T. Winter	Ergebnis:	Gewinner:
	2 Chukker	<b>TEAM MAUS IMMOBILIEN</b> S. Rose, J. Morrison		Verlierer:
14.00 Uhr	Spiel 2	<b>TEAM JULIUS BÄR</b> L. Sdrenka, S. Schneider	Ergebnis:	Gewinner:
	2 Chukker	<b>TEAM LANSON</b> S. Grohs, T. Winter		Verlierer:
14.30 Uhr	Spiel 3	<b>TEAM MAUS IMMOBILIEN</b> S. Rose, J. Morrison	Ergebnis:	Gewinner:
	2 Chukker	<b>TEAM JULIUS BÄR</b> L. Sdrenka, S. Schneider		Verlierer:

Spiele der Gruppe B – Jeder gegen Jeden (Spielsystem: American Tournament)

15.00 Uhr	Spiel 1	<b>TEAM KÖNIG PILSENER</b> J. Schneider, C. Winter	Ergebnis:	Gewinner:
	2 Chukker	<b>TEAM SCHLOSS GÖHRDE</b> F. Mauersberger, T. Ward		Verlierer:
15.30 Uhr	Spiel 2	<b>TEAM AUDI</b> C. Grimme, G. Maíquez	Ergebnis:	Gewinner:
	2 Chukker	<b>TEAM KÖNIG PILSENER</b> J. Schneider, C. Winter		Verlierer:
16.00 Uhr	Spiel 3	<b>TEAM SCHLOSS GÖHRDE</b> F. Mauersberger, T. Ward	Ergebnis:	Gewinner:
	2 Chukker	<b>TEAM AUDI</b> C. Grimme, G. Maíquez		Verlierer:



Alles für mich



## Sylt Fitness Center - Das Spa am Meer Angebote des Monats Mai

### Frischalgen Ganzkörperbehandlung

Nach einem sanften Austernschalenpeeling wird Ihr Körper mit frischen Algen umhüllt. Während der Einwirkzeit genießen Sie eine entspannende Gesichtsmassage mit der Sylter Rotalgencreme. Die Haut wird mit viel Feuchtigkeit versorgt und das Gewebe gestrafft. Inkl. einer hochwertigen Bodylotion für die Pflege zu Hause.



Statt 85,- €  
für nur 70,- €  
Ihre Verweilzeit:  
ca. 60 Minuten

### Aromaölmassage

Duftende Entspannung bietet die Aromaölmassage. Nach eingehender Beratung und Auswahl eines passenden Aromaöls beginnt die angenehm wohlthuende Massage. Das Resultat ist ein lang anhaltendes Wohlbefinden. Die ideale Kombination bietet ein vorheriger Besuch im Rasul, Hamam oder Kraxenofen.



Statt 55,- €  
für nur 46,- €  
Ihre Verweilzeit:  
ca. 45 Minuten

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



**Sylt Fitness Center - Das Spa am Meer**  
Dr. Nicolas-Strasse 3 · 25980 Sylt / Westerland  
Buchungs- & Servicenummer: 0 46 51 / 99 80 · Fax 0 46 51 / 998 60 00  
info@syltfitnesscenter.de · [www.syltfitnesscenter.de](http://www.syltfitnesscenter.de)

# Finale 2012

Der Finalsonntag des Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt.

**SONNTAG, 27. MAI 2012**

13.00 Uhr	Öffnung Veranstaltungsgelände und VIP-Zelt
<b>13.30 Uhr</b>	<b>Final-Spiele</b>
13.30 Uhr	4 Chukker Spiel 1 um den 5./6. Platz:
14.30 Uhr	4 Chukker Spiel 2 um den 3./4. Platz:
15.30 Uhr	Live-Act: DJ Markus Gardeweg
16.00 Uhr	4 Chukker Spiel 3 um den 1./2. Platz:
<b>17.00 Uhr</b>	<b>Große Siegerehrung mit allen Spielern</b>

*Reglement: Bei Gleichstand zählt der direkte Vergleich, dann die Tordifferenz und dann die geschossenen Tore. Im Endspiel gilt bei Gleichstand das Golden Goal in der Verlängerung. Das Endspiel könnte über 4 Chukker gespielt werden. Alle Chukker werden 4 Min. gespielt.*

*Frische* Zutaten,  
 erlesene *Gewürze*  
 &  
 ein feines  
 Gespür für  
*Qualität.*



**Grünhof-Stuben Restaurant**

Keitumer Süderstraße 80  
 25980 Keitum/Sylt

**Tel.: 04651 - 31501**

[www.gruenhofstuben.de](http://www.gruenhofstuben.de)

**SIE SIND KÖNIG.**  
 WIR BEHERRSCHEN DIE KÖNIGSDISZIPLIN:  
**CORPORATE PUBLISHING**  
 INTERN UND EXTERN –  
 IHRE UNTERNEHMENSKOMMUNIKATION MIT  
**STIL, PROFESSIONALITÄT UND AUTHENTIZITÄT** –  
 MITARBEITER- UND KUNDENMAGAZINE,  
 GESCHÄFTSBERICHTE UND IMAGEBROSCHÜREN  
**VON POLYGO**

**Ihr Ansprechpartner**  
 Maurice Henin  
 Corporate Publishing  
 040/300 67 29-11  
 henin@polygo.de  
 www.polygo.de

**POLYGO Verlag GmbH**  
 Schmilinskystraße 45  
 20099 Hamburg

**POLYGO+10 und das Turniermagazin des  
 Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt 2012  
 erscheinen im POLYGO Verlag.**



## German Polo Masters 2012

*Eines der größten und wichtigsten Polo Turniere Europas feiert 15-jähriges Jubiläum: Vom 20. bis 29. Juli 2012 finden die 15. German Polo Masters Sylt statt.*

Es ist diese einzigartige Mischung aus internationalem Spitzensport, sommerlichem Inselflair und angesagtem Lifestyle-Event, die die German Polo Masters Sylt seit 15 Jahren zu einem der begehrtesten und renommiertesten Polo Turniere in ganz Europa machen. Polo auf Sylt – das sind internationale Polo Stars und Polo Action der Extraklasse, aber auch »sehen und gesehen werden«, entspanntes Inselleben und trendige Lifestyle-Location. Auch bei den Jubiläumsschukkern vom 20. bis 29. Juli 2012 auf dem Poloplatz in Keitum-Siidik erwartet das Publikum

wieder Polo Thrill und Sylter Atmosphäre. Kiki Schneider: »Zum 15. Mal werden wir die German Polo Masters in Keitum ausrichten und wir freuen uns auf die Besucher und Gäste, die das Jubiläum mit uns feiern möchten. Wir erwarten wieder spannende Spielbegegnungen und vielfältiges Live-Entertainment. Hier gibt es keine Berührungängste und Jedermann ist herzlich willkommen.« Die genauen Team Line-ups, Termine und das Programm erfahren Sie immer aktuell auf den Internetseiten [www.polosylt.de](http://www.polosylt.de) und [www.polo-magazin.de](http://www.polo-magazin.de) ■

TITELSPONSOR

# Julius Bär

TEAMSPONSOREN



## Julius Bär



EVENTPARTNER



## POLO<sup>+10</sup>

AUSSTELLER UND CHARITY-PARTNER



**HINWEIS:**  
Der Veranstalter haftet nicht für Personen- oder Sachschäden. Der Aufenthalt auf dem Veranstaltungsgelände geschieht auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder. Bitte achten Sie auf Ballflug und weichen Sie zurück, wenn Spieler an den Zaun heranreiten. Bitte achten Sie auf eventuell unaufmerksame Mitmenschen und Kinder.

**IMPRESSUM:**  
Veranstalter SCHNEIDER EVENT GmbH, Elbchaussee 190b, 22605 Hamburg, Tel. 040 63 67 86 70, Fax 040 63 67 86 71, Geschäftsführerin: Stephanie (Kiki) Schneider, info@polosylt.de, www.polosylt.de **Pressekontakt** Christoph Plass, info@pressebuero-plass.de

**Herausgeber** Polygo Verlag GmbH, Polo+10 – Das Polo-Magazin, Schmilinskystr. 45, 20099 Hamburg, Tel. 040 300 67 29 0, hallo@polo-magazin.de, www.polo-magazin.de **Geschäftsführer und V.i.S.d.P.** Thomas Wirth (wirth@polygo.de) **Chefredaktion** Stefanie Stütting **Autoren** Katrin Langemann, Juliette Rahm **Layout & Grafik** Ines Erdmann **Fotografie** Holger Widera, Julius Bär, Käthe Rotter, Volker Frenzel, Tourismus-Service Westerland, Markus Gardeweg, Seventhsy – Fallschirmspringen auf Sylt, Adler Schiffe **Verlagsass.** Jennifer Röstel, Katharina Schloh **Objektleitung** Jörn Jacobsen **Anzeigen** Dennis Aschoff, Britta Blossat, Amy Buer, Tim Feindt, Mareike Hahn, Michael Mohné, Tim Mittelstaedt, Laura von Rosenberg, Viktoria Siegfried, John D. Swenson **Marketing & Communication** Maurice Henin, Joshua Räsch. Polo+10 ist eine eingetragene Marke (Nr. 304 25 306). Nachdruck, auch auszugsweise, ohne Einwilligung des Verlages nicht gestattet. **Abonnement** hallo@polo-magazin.de



www.koenig.de

# Heute ein perfektes Team. Heute ein König.



# König Pilsener

## DAS KÖNIG DER BIERE



Mein Name: MICHAEL  
Mein Beruf: ARCHITEKT  
Meine Leidenschaft: POLO  
Mein Traum: EIN HANDICAP +4  
ERREICHEN

Meine Privatbank: JULIUS BÄR, WEIL  
SIE AUCH RESPEKT VOR DER  
PERFORMANCE ANDERER HABEN

**JULIUS BÄR  
BEACH  
POLO  
WORLD CUP  
SYLT**

Als Titelsponsor des Julius Bär Beach Polo World Cup Sylt  
wünschen wir den Teams spannende Spiele.

**Julius Bär**  
Your private bank.